



सौन्दर्यं सर्वदा | प्राप्नुहि बाह्यम् ॥१॥

पश्य मीलितलोचनेन | अनुभव स्थिरेन्द्रियैः ॥२॥

प्रतीक्ष यावन्निर्बन्धितापेक्षा शाम्यति ॥३॥

मा पश्य यदोद्धटितलोचनम् | मा शृणु ॥४॥

तलोद्धटितम् आदेहि | चर हृदयकेन्द्रम् ॥५॥

by Sasha, Maharashtra December 2024.

Journey

Word Separated Text Without Inter-Word Vocalic Diffusion

सौन्दर्यम् सर्वदा प्राणुहि बाह्यम् १
saundaryam sarvadā prāṇuhi bāhyam 1
Beauty is always there. Reach out.
पश्य मीलित-लोचनेन अनुभव स्थिर-इन्द्रियैः २
paśya mīlita-locanena anubhava sthira-indriyaiḥ 2
See with eyes closed. Feel with senses stilled.
प्रतीक्ष यावत् निर्बन्धित-अपेक्षा शाम्यति ३
pratīkṣa yāvat nirbandhita-apekṣā śāmyati 3
Wait until urgent need subsides.
मा पश्य यदा उद्वटित-लोचनम् मा शृणु ४
mā paśya yadā udghaṭita-locanam mā śṛṇu 4
See not when eyes open. Hear not.
तल-उद्वटितम् आदेहि चर हृदय-केन्द्रम् ५
tala-udghaṭitam ādehi cara hṛdaya-kendram 5
Open palmed accept. Make journey to heart-centre.

सौन्दर्यम् सर्वदा | प्राप्नुहि बाह्यम् ||१||

saundaryam sarvadā | prāpṇuhi bāhyam ||1||

Beauty is always there. Reach out.



saundarya-n	Singular	Dual	Plural
Nominative	saundaryam	saundarye	saundaryāṇi
Vocative	saundarya	saundarye	saundaryāṇi
Accusative	saundaryam	saundarye	saundaryāṇi
Instrumental	saundaryeṇa	saundaryābhyāṇ	saundaryaiḥ
Dative	saundaryāya	saundaryābhyāṇ	saundaryebhyaḥ
Ablative	saundaryāt	saundaryābhyāṇ	saundaryebhyaḥ
Genitive	saundaryasya	saundaryayoḥ	saundaryāṇām
Locative	saundarye	saundaryayoḥ	saundaryeṣu
bāhya-n	Singular	Dual	Plural
Nominative	bāhyam	bāhye	bāhyāni
Vocative	bāhya	bāhye	bāhyāni
Accusative	bāhyam	bāhye	bāhyāni
Instrumental	bāhyena	bāhyābhyām	bāhyaiḥ
Dative	bāhyāya	bāhyābhyām	bāhyebhyaḥ
Ablative	bāhyāt	bāhyābhyām	bāhyebhyaḥ
Genitive	bāhyasya	bāhyayoḥ	bāhyānām
Locative	bāhye	bāhyayoḥ	bāhyeṣu
(pra-āp)	V	Primary	Imperative
Active	Singular	Dual	Plural
First	prāpṇavāni	prāpṇavāva	prāpṇavāma
Second	prāpṇuhi	prāpṇutam	prāpṇuta
Third	prāpṇotu	prāpṇutām	prāpṇuvantu

Imperative Mood of a Verb:

A call to the action embedded in the verb root is inflected in a Conjugation Table with the Imperative Mood.

n Nom Sg

Adverb

2nd Sg Imptv

n Acc Sg

saundaryam sarvadā | prāpṇuhi bāhyam ||1||

-m s=-ṃ s-

Beauty is always there. Reach out.

Element		Type	Meaning	Formation
saundarya-	सौन्दर्य-	Noun	beauty	*sundara-ya-;sundara-[Adjective:'pleasant'];-ya-[Possessive]
sarvadā	सर्वदा	Adverb	always	sarva-dā;sarva-[Pronoun:'universal'];dā[form of 'time']
(pra-āp)	(प्र-आप्)	Verb V	to reach	pra-(āp);pra-['forward', 'at the beginning of'];(āp) V 'to attain'
bāhya-	बाह्य-	Noun	outside	*bahis-ya-;bahis[Adverb:'externally'];-ya-[Possessive]

पश्य मीलित-लोचनेन | अनुभव स्थिर-इन्द्रियैः ॥२॥

paśya mīlita-locanena | anubhava sthira-indriyaiḥ ||2||

See with eyes closed. Feel with senses stilled.



locana-n	Singular	Dual	Plural	(paś)	IV	Primary	Imperative
Nominative	locanam	locane	locanāni	Active	Singular	Dual	Plural
Vocative	locana	locane	locanāni	First	paśyāni	paśyāva	paśyāma
Accusative	locanam	locane	locanāni	Second	paśya	paśyatam	paśyata
Instrumental	locanena	locanābhyām	locanaiḥ	Third	paśyatu	paśyatām	paśyantu
Dative	locanāya	locanābhyām	locanebhyaḥ	(anu-bhū)	I	Primary	Imperative
Ablative	locanāt	locanābhyām	locanebhyaḥ	Active	Singular	Dual	Plural
Genitive	locanasya	locanayoḥ	locanānām	First	anubhavāni	anubhavāva	anubhavāma
Locative	locane	locanayoḥ	locaneṣu	Second	anubhava	anubhavatam	anubhavata
indriya-n	Singular	Dual	Plural	Third	anubhavatu	anubhavatām	anubhavantu
Nominative	indriyam	indriye	indriyāṇi				
Vocative	indriya	indriye	indriyāṇi				
Accusative	indriyam	indriye	indriyāṇi				
Instrumental	indriyeṇa	indriyābhyām	indriyaiḥ				
Dative	indriyāya	indriyābhyām	indriyebhyaḥ				
Ablative	indriyāt	indriyābhyām	indriyebhyaḥ				
Genitive	indriyasya	indriyayoḥ	indriyāṇām				
Locative	indriye	indriyayoḥ	indriyeṣu				

2nd Sg Imptv	n Inst Sg	2nd Sg Imptv	n Inst Pl
paśya mīlita-locanena anubhava sthira-indriyaiḥ 2			
-a i=-e-			

See with eyes closed. Feel with senses stilled.

Element		Type	Meaning	Formation
(paś)	(पश्)	Verb IV	to see	
mīlita-	मीलित-	Adjective	closed	Past Passive Participle of (mīl) I 'to close'
locana-	लोचन-	Noun	eyes	(loc)-ana-;(loc) I 'to see';-ana-[Instrument/Action]
(anu-bhū)	(अनु-भू)	Verb IV	to feel	anu-['along','according to' 'later'];(bhū) I 'to be'
sthira-	स्थिर-	Adjective	steady	zero-grade(sthā)-ira-;(sthā) I 'to stand';-ira-[Adjective]
indriya-	इन्द्रिय-	Noun	sense power	(ind)-*ra-īya-;(ind) I 'to be powerful';-ra-[Noun];-īya-[Poss Noun]

प्रतीक्ष यावत् निर्बन्धित-अपेक्षा शाम्यति ॥३॥

pratīkṣa yāvat nirbandhita-apekṣā śāmyati || 3 ||

Wait until urgent need subsides.



locana-n	Singular	Dual	Plural	(paś)	IV	Primary	Imperative
Nominative	locanam	locane	locanāni	Active	Singular	Dual	Plural
Vocative	locana	locane	locanāni	First	paśyāni	paśyāva	paśyāma
Accusative	locanam	locane	locanāni	Second	paśya	paśyatam	paśyata
Instrumental	locanena	locanābhyām	locanaiḥ	Third	paśyatu	paśyatām	paśyantu
Dative	locanāya	locanābhyām	locanebhyaḥ	(anu-bhū)	I	Primary	Imperative
Ablative	locanāt	locanābhyām	locanebhyaḥ	Active	Singular	Dual	Plural
Genitive	locanasya	locanayoḥ	locanānām	First	anubhavāni	anubhavāva	anubhavāma
Locative	locane	locanayoḥ	locaneṣu	Second	anubhava	anubhavatam	anubhavata
				Third	anubhavatu	anubhavatām	anubhavantu

2nd Sg Imptv

Adverb

f Nom Sg

3rd Sg Present

pratīkṣa

yāvat nirbandhita-apekṣā śāmyati ||3||

-t n--n n-

-a a--ā-

Wait until urgent need subsides.

Element		Type	Meaning	Formation
(prati-ikṣ)	(प्रति-ईक्ष)	Verb I	to wait, to expect	prati-['towards'];(īkṣ) I 'to look'
yāvat	यावत्	Adverb	until	*ya-vat;ya-[Relative Pronoun:'who','that'];-vat['similar to','which is' 'which has']
nirbandhita-	निर्बन्धित-	Adjective	unfettered, urgent	Past Pass Pcpl of nir-(bandh);nir-['without'];(bandh) IX 'to fetter'
apekṣā-	अपेक्षा-	Noun	expectation	apa-(īkṣ)-ā;apa-['emanating from'];(īkṣ) I 'to watch';-ā-[Noun]
(śam)	(रुध्)	Verb IV	to subside, to calm down	

मा पश्य यदा उद्घटित-लोचनम् | मा शृणु ||४||

mā paśya yadā udghaṭita-locanam | mā śṛṇu ||4||

See not when eyes open. Hear not.



locana-n	Singular	Dual	Plural	(paś)	IV	Primary	Imperative
Nominative	locanam	locane	locanāni	Active	Singular	Dual	Plural
Vocative	locana	locane	locanāni	First	paśyāni	paśyāva	paśyāma
Accusative	locanam	locane	locanāni	Second	paśya	paśyatam	paśyata
Instrumental	locanena	locanābhyām	locanaiḥ	Third	paśyatu	paśyatām	paśyantū
Dative	locanāya	locanābhyām	locanebhyaḥ	(śru)	V	Primary	Imperative
Ablative	locanāt	locanābhyām	locanebhyaḥ	Active	Singular	Dual	Plural
Genitive	locanasya	locanayoḥ	locanānām	First	śṛṇavāni	śṛṇavāva	śṛṇavāma
Locative	locane	locanayoḥ	locaneṣu	Second	śṛṇuhi śṛṇu	śṛṇutam	śṛṇuta
				Third	śṛṇotu	śṛṇutām	śṛṇvantu

Particle

2nd Sg Imptv

Adverb

n Nom Sg

Particle

2nd Sg Imptv

mā

paśya

yadā

udghaṭita-locanam

|

mā

śṛṇu

||4||

-ā u--o-

See not when eyes open. Hear not.

Element	Type	Meaning	Formation
mā	मा	Particle	no, do nor, does not
(paś)	(पश)	Verb IV	to see
yadā	यदा	Adverb	if, when, while
udghaṭita-	उद्धटित-	Adjective	active, open
locana-	लोचन-	Noun	eyes
(śru)	(श्रु)	Verb V	to hear

ya-dā;ya-[Pronoun:'who','that'];dā[Adverb:'times']

Past Pass Pcpl of ut-(ghat);ut-['upward','out'];(ghat) I 'to apply oneself'

(loc)-ana-;(loc) I 'to see';-ana-[Intsrument/Action]

तल-उद्धटितम् आदेहि | चर हृदय-केन्द्रम् ||५||

tala-udghaṭitam ādehi | cara hr̥daya-kendram ||5||

Open palmed accept. Make journey to heart-centre.



kendra-n	Singular	Dual	Plural	(ā-dā)	III	Primary	Imperative
Nominative	kendram	kendre	kendrāṇi	Active	Singular	Dual	Plural
Vocative	kendra	kendre	kendrāṇi	First	ādadāni	ādadāva	ādadāma
Accusative	kendram	kendre	kendrāṇi	Second	ādehi	ādattam	ādatta
Instrumental	kendreṇa	kendrābhyām	kendraiḥ	Third	ādadātu	ādattām	ādadatu
Dative	kendrāya	kendrābhyām	kendrebhyaḥ	(car)	I	Primary	Imperative
Ablative	kendrāt	kendrābhyām	kendrebhyaḥ	Active	Singular	Dual	Plural
Genitive	kendrasya	kendrayoḥ	kendrāṇām	First	carāṇi	carāva	carāma
Locative	kendre	kendrayoḥ	kendreṣu	Second	cara	caratam	carata
				Third	caratu	caratām	carantu

		Adverb	2nd Sg Imptv	2nd Sg Imptv	n Acc Sg
tala-udghaṭitam ādehi cara hṛdaya-kendram 5					
-a u--o-					
Open palmed accept. Make journey to heart-centre.					
Element	Type	Meaning	Formation		
tala-	तल-	Noun	surface, palm		
udghaṭitam	उद्धटितम्	Adverb	open	Past Pass Pcpl of ut-(ghat);ut-['upward','out'];(ghat) I 'to apply oneself'	
(ā-dā)	(आ-दा)	Verb III	to receive	ā-(dā); ā-['pulling towards']; (dā) I,II,III 'to give'	
(car)	(चर)	Verb III	to travel		
hṛdaya-	हृदय-	Noun	heart		
kendra-	केन्द्र-	Noun	centre		

Journey

Text with Inter-Word Vocalic Diffusion.

Devanagari	IAST
सौन्दर्यं सर्वदा प्राप्नुहि बाह्यम् १	saundaryaṃ sarvadā prāpṇuhi bāhyam 1
पश्य मीलितलोचनेन अनुभव स्थिरेन्द्रियैः २	paśya mīlitalocanena anubhava sthirendriyaiḥ 2
प्रतीक्ष यावन्निर्बन्धितापेक्षा शाम्यति ३	pratīkṣa yāvannirbandhitāpekṣā śāmyati 3
मा पश्य यदोद्धतितलोचनम् मा शृणु ४	mā paśya yadodghaṭitalocanam mā śṛṇu 4
तलोद्धतितम् आदेहि चर हृदयकेन्द्रम् ५	talodghaṭitam ādehi cara hṛdayakendram 5